

საქართველოს სტანდარტი

მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება- მიღების ფორმირების
უსაფრთხოების მოთხოვნები და მათი საბოლოო ხაზის დამასრულებელი
მოწყობილობები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 13675:2004+A1:2010/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13675:2004+A1:2010 „მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება-მიღების ფორმირების უსაფრთხოების მოთხოვნები და მათი საბოლოო ხაზის დამასრულებელი მოწყობილობები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016349

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Safety of machinery - Safety requirements for tube forming and rolling mills and their finishing line equipment

Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour
formeuses et laminoirs à tubes et de lignes de
parachèvement

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an
Rohrform- und -walzwerke und Adjustageanlagen

This European Standard was approved by CEN on 1 April 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 21 February 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3
1 Scope	5
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	8
4 List of significant hazards	9
5 Safety Requirements and/or measures	10
5.1 ▣ General design requirements.....	10
5.2 ▣ List of ▣ significant ▣ hazards, hazardous situations, safety requirements and/or measures (Table 1)	15
5.3 Special safety requirements and/or measures	29
5.4 Noise reduction as a safety requirement	30
6 Verification of the safety requirements and/or measures	33
7 Information for use	34
7.1 ▣ General	34
7.2 Warning devices and safety signs	34
7.3 Minimum marking ▣	34
7.4 ▣ Accompanying documents ▣	35
7.5 Maintenance manual	37
Annex A (normative) ▣ Safety requirements and/or measures for electrical equipment and control systems at tube forming and rolling mills and finishing line equipment ▣	39
Annex B (normative) ▣ Noise test code ▣	43
Annex C (informative) An example of manufacturer's safety instructions for maintenance	47
Annex D (informative) List of typical plants/machinery covered by this standard	49
Annex ZA (informative) ▣ Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC ▣	51
Bibliography	52

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 13675:2004+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 322 “Equipment for making and shaping of metals — Safety requirements”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2010.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-02-21.

This document supersedes EN 13675:2004.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Annexes A and B are normative. Annexes C and D are informative.

An assessment of the foreseeable risks arising from the use of the plant/machinery was carried out when this standard was drafted by CEN/TC 322/WG 3, comprising experts from the following countries: Denmark, Germany, Italy, Sweden and the United Kingdom.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

^{A1} This document is a type-C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

Where for clarity an example of a preventative measure is given in the text, this should not be considered as the only possible solution. Any other solution leading to the same risk reduction is permissible if an equivalent level of safety is achieved.

This European Standard assumes that the equipment is operated and maintained by trained personnel. ^{A1}

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.